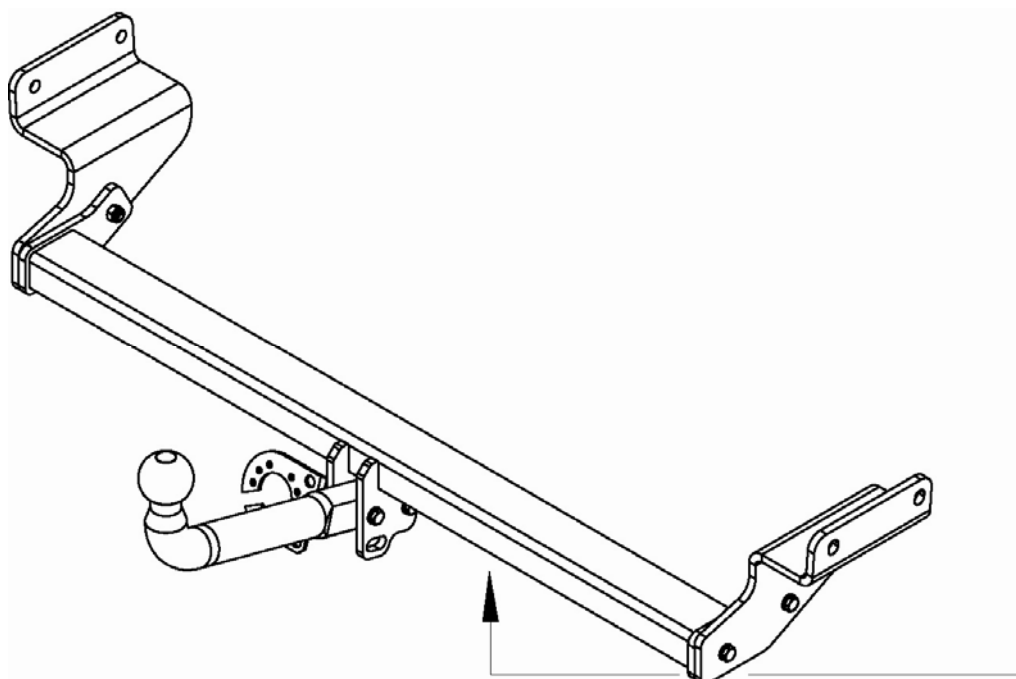


- S** **Dragkrok** Monterings- och bruksanvisning, Originalanvisning
- CZ** **Závěsné zařízení** Montážní a provozní návod
- D** **Anhängevorrichtung** Montage- und Betriebsanleitung
- DK** **Anhængertræk** Montage- og driftsvejledning
- E** **Enganche** Instrucciones de montaje y de servicio
- F** **Attelage** Notice de montage et d'utilisation
- FIN** **Perävaunun vetolaite** Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** **Tow bar** Installation and Operating Instructions
- GR** **Διάταξη ζεύξης** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- HU** **Vontató készülék** Beszerelési utasítás
- I** **Gancio di traino** Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** **Tilhengerfeste** Monterings- og bruksanvisning
- NL** **Trekhaak** Montage- en gebruikshandleiding
- PL** **Hak holowniczy** Instrukcja montażu i eksploatacji
- RUS** **Сцепка** Инструкция по монтажу и эксплуатации



WESTFALIA

Kia
Picanto
2011-

Art no
44.0262
Ser no

e4

00 4378
Class F
R= kg
S= 28 kg
D= 5,50 kN

44.0262

Kia Picanto (TA)

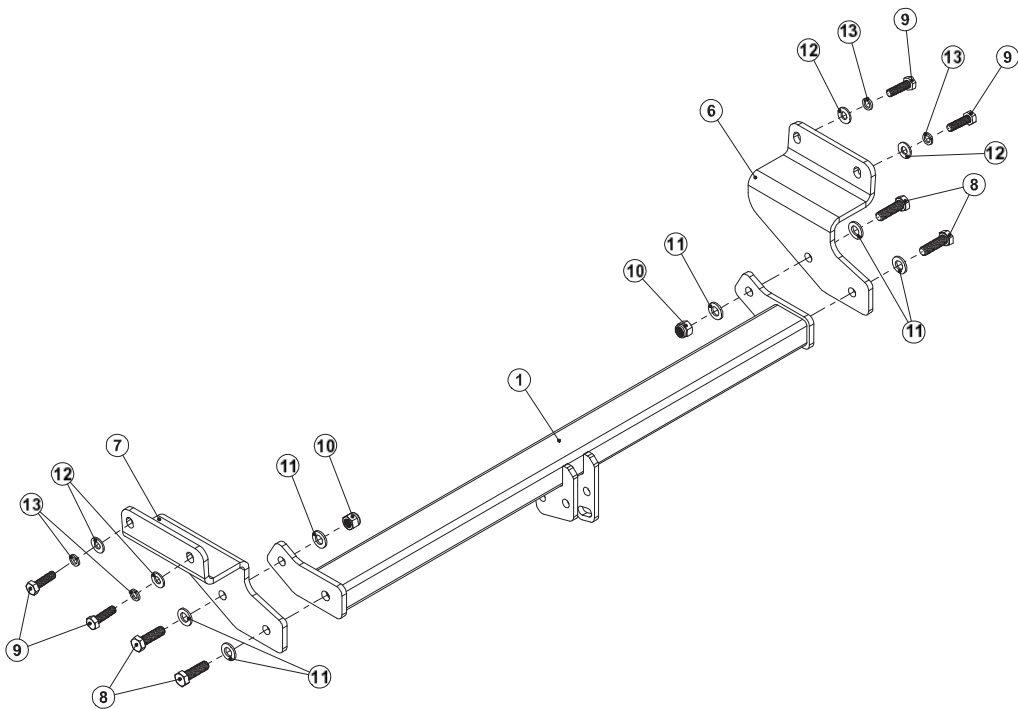
2011-

Monoflex Nordic AB
Nibblegatan 21
734 21 Hallstahammar
Email: info@monoflex.se
Tel (SE) : 0046 (0) 220 22540
Fax (SE) : 0046 (0) 220 14244

Monoflex ApS
E-mail: info@monoflex.dk
Tel (DK) : 0045 6344 2200
Fax (DK) : 0045 6444 2822

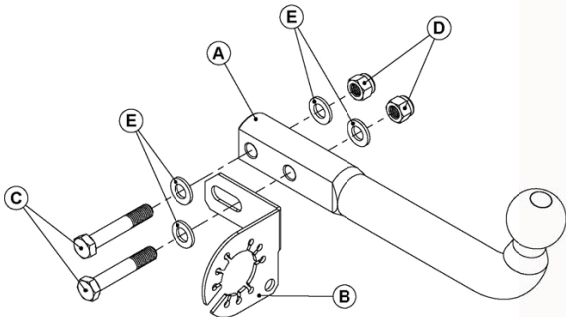
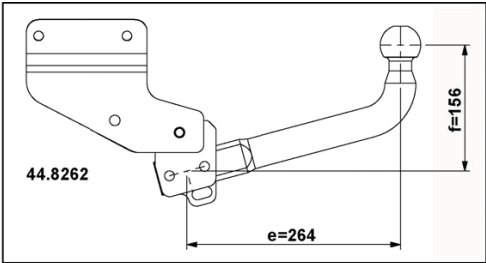
WESTFALIA-Automotive GmbH
E-mail: service@westfalia-automotive.de

SIARR
E-mail: sav@siarr.fr
Tel : 0033 (0)2 35 85 32 57



44.8262			
1	1x	FBA 4085	
6	1x	FFJ 8362H	
7	1x	FFJ 8362V	
8	4x	M12x40 (8.8)	
9	4x	M10x1.25x35 (8.8)	
10	2x	M12.lock (8)	
11	6x	13x24x2	
12	4x	10.5x22x2	
13	4x	10.2	

15 09 2011



WESTFALIA

Fixed
Towball

Art.no
FPD
Ser.no

e4

00 1693
Class A50-X
R= kg
S= kg
D= 11.69 kN

44.8262			
A	1x	FPD	
B	1x	53.58	
C	2x	M12x70	
D	2x	M12.lock	
E	4x	13x24x2	

15 09 2011

S

Nationale riktlinjer beträffande monteringen skall beaktas.

All form av ändring respektive ombyggnad på dragkroken är förbjuden. Förändringar resulterar i att typgodkännandet upphör att gälla.

Eventuellt i **isoleringsmassa resp. undergolvets skydd** i området för dragkrokstålets anslutningsstyr, **ska avlägsnas**.

Dragkroken används för dragning av släpvagnar och för användning av lastbärare. Använd typ av användning är förbjuden. På fordon med **parkeringshjälp** kan **fejlfunktioner** uppträda efter att dragkroken monterats, de komponenter (dragkula, kopplingskula) kan ligga inom sensorernas räckvidd, i detta fall ska räckvidden anpassas eller parkeringshjälpen inaktiveras. Vid användning av dragkrokar med avvägbara resp. infällbara dragkrokar, är det osannolikt att feilfunktioner inträffar när dragkulan tas ur drifposition.

Dragkroken är en säkerhetskomponent och bör endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvariga olyckor! Den svenska texten i denna anvisning är bindande.

Je n'êtes pas autorisé à modifier le montage.

Všechné změny popř. přestavby rázného zařízení jsou zakázány. Mějí za následek zánik platnosti povolení k provozu.

Isolering i hmotu popř. ochranu spodku podlahy vozidla - pokud existují - je nutné v oblasti dosedací ploch rázného zařízení **odstranit**.

U vozidel s **pomocným parkovacím zařízením** se mohou po montáži závěsného zařízení vyskytnout **chybné funkce**, protože

soudržní (tyč s koulí, kulová hlavice spojky) mohou ležet v oblasti detekování snímače. V tomto případě by měl být upraven rozsah snímače nebo by mělo být deaktivováno pomocné parkovací zařízení. Při použití rázných zařízení s odnímatelnou pfp, výkryvnou tyčí s koulí nebude docházet k chybné funkci pomocného parkovacího zařízení, pokud bude tyč s koulí demontována z provozní polohy.

Těžké zařízení je bezpečnostní součástí, kterou smí montovat pouze odborné podniky. Při chybné montáži hrozí vážné nebezpečí nehod! Švédský text tohoto návodu je závazný.

Nationale Richtlinien über die Anbaubabnahmen sind zu beachten.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhangvorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis. **Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz** am Kfz - falls vorhanden - im Bereich der Anlagelflächen der Anhangvorrichtung **entfernen**.

Die Anhangvorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern und zum Betrieb von Lastenträgern. Artfremde Benutzung ist verboten. Bei Fahrzeugen mit **Einparkhilfe** können nach Montage der Anhangvorrichtung **Fehlfunktionen** auftreten, da Teile (Kugelslang, Kuppelungskugel) im Erfassungsbereich der Sensoren liegen können. In diesem Fall sollte der Erfassungsbereich angepasst oder die Einparkhilfe deaktiviert werden. Bei Verwendung von Anhangvorrichtungen mit abnehmbaren bzw. schwenkbaren Kugelslangen ist eine Fehlfunktion der Einparkhilfe nicht zu erwarten, wenn die Kugelslange aus der Betriebsposition genommen wird.

Die Anhangvorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr! Der schwedische Text dieser Anleitung ist bindend.

De nationale direktiver for almontering af påmonterede dele skal overholdes.

Enhver ændring eller ombygning på anhangertækket er forbudt. Dette medfører, at typogodkendelsen udløber. **Fjern isoleringsmassen hhv. undergulvbeskyttelsen** på personbilen, - hvis monteret - i området for anhangertækkets anslutningsdele.

Anhangertækket anvendes til trækning af anhængere og brug af lastvogne. Ikke-beslæmmedsmæssig anvendelse er forbudt. Ved køretøjer med **parkeringshjælp** kan der opstå **fejlfunktioner** efter montering af anhangertækket, da der kan ligge dele (kugleslang, kuppelingskugle) i følerens dækningsområde. I dette tilfælde skal dækningsområdet tilpasses eller parkeringshjælpen deaktiveres. Ved anvendelse af anhangertækket med aftejglige eller svingbare kugleslanger bør der ikke opstå fejlfunktioner i parkeringshjælpen, når kugleslangen stilles ud ad driftposition.

Anhangertækket er en sikkerhedsdel og må kun monteres af autoriserede firmaer. Ved forkert montering er der fare for alvorlige ulykker! Den svenske tekst i denne vejledning er bindende.

Deben respectase las directivas nacionales referentes a controles de enganches.

Está prohibido modificar o remodelar el dispositivo de remolque. La consecuencia sería la invalidación del permiso de circulación.

Quitar la masa aislante o la protección de los bajos del vehículo - si existen - en el área donde se haya de acoplar del enganche.

El dispositivo de remolque está previsto para el arrastre de remolques y para la operación de portadores de carga. Está prohibido su uso para fines de otra índole.

En vehículos con **ayuda al estacionamiento** puede surgir **fallos de funcionamiento** tras el montaje del dispositivo de remolque, ya que las piezas (barras de bola, acople de bola) pueden estar en la zona de alcance de los sensores. En este caso se debe regular el área de registro o desactivar el auxiliar de estacionamiento. Si se emplean dispositivos de remolque a bola extraíble u orientable, es improbable que ocurra un error en el auxiliar de estacionamiento cuando se ha quitado la barra de bola. La bola de enganche es un elemento de seguridad y sólo se debe permitir su montaje a personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves! Es vinculante el texto sueco de estas instrucciones.

Les dispositions nationales concernant la réception à titre isolé doivent être respectées.

Toute modification ou transformation du dispositif d'attelage est interdite. Elle entraînerait l'annulation de la réception.

Le cas échéant, **enlever l'insoléransit ou la protection sous caisse** du véhicule dans la zone des surfaces d'appui.

Le dispositif d'attelage est destiné à tirer des remorques ou à utiliser des porte-charges. Toute utilisation à des fins autres que celles prévues est interdite.

Lorsque les véhicules sont équipés de radars de recul, des **dysfonctionnements** peuvent survenir une fois le dispositif d'attelage monté, car des pièces (attelage, rouie) peuvent se trouver dans la zone de détection des capteurs. Il est alors nécessaire d'adapter la zone de détection en conséquence ou de désactiver le radar de recul. Avec des dispositifs d'attelage équipés de roues démontables ou escamotables, un dysfonctionnement du détecteur d'obstacles est improbable si vous ne mettez pas la boule d'attelage en position de service.

Le dispositif d'attelage est un équipement de sécurité et doit être mis en place exclusivement par un atelier spécialisé. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident ! Le texte suédois de cette notice a force obligatoire.

Sous réserve de modifications.

FIN

Kansallisia asennusten teknisiä hyväksymistä koskevia määräyksiä on noudatettava.

Kaikki valmistajaseen tehtävät muutokset tai jälkiasennukset ovat kiellettyjä. Näinöä joutuvat käyttäytävän raukkasennuseen. Mandoollinen **eristysmassa tai pohjan suojaus** tulee **poistaa** ajoneuvosta vetoalteen kiinnityspinttien alueelta.

Vetoalteen on tarkoitettu perävaunuun vetämistä ja kuormailmehden käyttöä varten. Muut käyttöalteen on kielletty. **Psykoakustiset** laitteet ajoneuvossa ajoneuvossa voi esiintyä vetoalteen asennuksen jälkeen **toimintahäiriöitä**, sillä osat (kulaakut, veikkulua) saattavat olla tunnistimen mitausalueella. Tällaisessa tapauksessa mitausalueella tulee muuttua tai psykoakustista sykkeitä pois päältä. Irrotettavilla tai kaanettavilla kuulaakulla ajoneuvossa vetoalteen käyttöä ei suositella. Irrotettavilla tai kaanettavilla kuulaakulla ajoneuvossa vetoalteen käyttöä ei suositella.

Vetoalteen on tunnistusalueen vakuttava osa, jonka saa asentaa vain alan erikoisille. Vihreallisen asennus voi aiheuttaa vakavien onnettomuuksien.

National guidelines concerning official approval of axtrailers must be observed.

Any alteration and/or conversion of the tow bar is prohibited and will result in the cancellation of the type approval.

Remove the insulating compound and underbody coating - if there is any - from the area around the contact surface of the trailer hitch

The trailer hitch is intended for towing trailers and for attaching devices for carrying loads. Any other use is prohibited.

In the case of vehicles equipped with an **acoustic parking system**, **malfunctions** may occur after mounting the trailer hitch due to parts (e.g. the bar or the ball) may be in the sensor range. In this case, adjust the sensing range or disable the acoustic parking system. If using trailer hitches with removable or pivoting ball bars, the acoustic parking system should function normally when the ball bar is not in the operating position.

A trailer hitch is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard! The Swedish text of this instruction is binding.

Illegitima er bygning av tillägg till fordonet är förbjuden.

Att förändra eller ombygga fordonet är förbjuden. Detta innebär att typgodkännandet upphör att gälla.

Avlägsna eventuellt isoleringsmaterial eller underbudsbehandling i området för anslutningen till släpvagnen.

Släpvagnen är ett säkerhetsutrustningsdel och ska endast monteras av kvalificerade företag. Vid felaktig montering kan det leda till allvariga olyckor! Den svenska texten i denna anvisning är bindande.

Släpvagnen är ett säkerhetsutrustningsdel och ska endast monteras av kvalificerade företag. Vid felaktig montering kan det leda till allvariga olyckor! Den svenska texten i denna anvisning är bindande.

De nationale direktiver for almontering af påmonterede dele skal overholdes.

Enhver ændring eller ombygning på anhangertækket er forbudt. Dette medfører, at typogodkendelsen udløber. **Fjern isoleringsmassen hhv. undergulvbeskyttelsen** på personbilen, - hvis monteret - i området for anhangertækkets anslutningsdele.

Anhangertækket anvendes til trækning af anhængere og brug af lastvogne. Ikke-beslæmmedsmæssig anvendelse er forbudt. Ved køretøjer med **parkeringshjælp** kan der opstå **fejlfunktioner** efter montering af anhangertækket, da der kan ligge dele (kugleslang, kuppelingskugle) i følerens dækningsområde. I dette tilfælde skal dækningsområdet tilpasses eller parkeringshjælpen deaktiveres. Ved anvendelse af anhangertækket med aftejglige eller svingbare kugleslanger bør der ikke opstå fejlfunktioner i parkeringshjælpen, når kugleslangen stilles ud ad driftposition.

Anhangertækket er en sikkerhedsdel og må kun monteres af autoriserede firmaer. Ved forkert montering er der fare for alvorlige ulykker! Den svenske tekst i denne vejledning er bindende.

Deben respectase las directivas nacionales referentes a controles de enganches.

Está prohibido modificar o remodelar el dispositivo de remolque. La consecuencia sería la invalidación del permiso de circulación.

Quitar la masa aislante o la protección de los bajos del vehículo - si existen - en el área donde se haya de acoplar del enganche.

El dispositivo de remolque está previsto para el arrastre de remolques y para la operación de portadores de carga. Está prohibido su uso para fines de otra índole.

En vehículos con **ayuda al estacionamiento** puede surgir **fallos de funcionamiento** tras el montaje del dispositivo de remolque, ya que las piezas (barras de bola, acople de bola) pueden estar en la zona de alcance de los sensores. En este caso se debe regular el área de registro o desactivar el auxiliar de estacionamiento. Si se emplean dispositivos de remolque a bola extraíble u orientable, es improbable que ocurra un error en el auxiliar de estacionamiento cuando se ha quitado la barra de bola. La bola de enganche es un elemento de seguridad y sólo se debe permitir su montaje a personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves! Es vinculante el texto sueco de estas instrucciones.

Les dispositions nationales concernant la réception à titre isolé doivent être respectées.

Toute modification ou transformation du dispositif d'attelage est interdite. Elle entraînerait l'annulation de la réception.

Le cas échéant, **enlever l'insoléransit ou la protection sous caisse** du véhicule dans la zone des surfaces d'appui.

Le dispositif d'attelage est destiné à tirer des remorques ou à utiliser des porte-charges. Toute utilisation à des fins autres que celles prévues est interdite.

Lorsque les véhicules sont équipés de radars de recul, des **dysfonctionnements** peuvent survenir une fois le dispositif d'attelage monté, car des pièces (attelage, rouie) peuvent se trouver dans la zone de détection des capteurs. Il est alors nécessaire d'adapter la zone de détection en conséquence ou de désactiver le radar de recul. Avec des dispositifs d'attelage équipés de roues démontables ou escamotables, un dysfonctionnement du détecteur d'obstacles est improbable si vous ne mettez pas la boule d'attelage en position de service.

Le dispositif d'attelage est un équipement de sécurité et doit être mis en place exclusivement par un atelier spécialisé. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident ! Le texte suédois de cette notice a force obligatoire.

Sous réserve de modifications.

Nationale richtlijnen betreffende de montagevoedkeeling moeten in acht worden genomen. Elke wijziging van de aanhanger is verboden. Wijziging leidt tot vervel van de gebruikstoesetting.

Isolatiemassa of de beschermende laag van het voetlig - indien aanwezig - van de omlastvlakken van de trekkinching **verwijderen**.

De aanhanger is bedoeld voor het trekken van aanhangers en het gebruiken van lastdragars. Ander gebruik is verboden. Bij voetliggen met **parkeerchip** kunnen zich na montage van de aanhanger **defecte functies** voordoen omdat ondedelen (kogelslang, koppelingkopsel) zich in het waarmengsbereik van de sensors kunnen bevinden. In dit geval moet het waarmengsbereik worden aangepast of de parkeerchip worden gedeactiveerd. Bij gebruik van aanhangers met verwijderbare resp. zweembare kogelslang is een defecte werking van de parkeerchip omlastschijf als de kogelslang uit gebruikspostie wordt gezet.

De aanhanger is veiligheidsontdeed en mag alleen door vakkindig personeel worden gemonteerd. Bij verkeerde montage bestaat ernstig gevaar voor ongevallen! De Zweedse tekst van deze handeling is bindend. Wijzigingen voortbrengen.

Proszę przestrzegać krajowych wyuczonych dotyczacych odbioru technicznego.

Proszę usunąć masę izolacyjną lub zabezpieczenie podwozia pojazdu (jeśli są) w obszarze styku naka holowniczego. Wszystkie zmiany lub przebudowy naka holowniczego są zabronione. Spowodują one utratę ważności świadectwa homologacji.

Proszę usunąć masę izolacyjną lub zabezpieczenie podwozia pojazdu (jeśli są) w obszarze styku naka holowniczego. Wszystkie zmiany lub przebudowy naka holowniczego są zabronione. Spowodują one utratę ważności świadectwa homologacji.

Nak holowniczy montowany jest w transportelach i służy do diagnozowania przyczyn. Niezgodnie z przeznaczeniem zastosowanie jest zabronione.

Po zamontowaniu naka holowniczego w pojeżdżać z **systemem wspomagania parkowania** mogą wystąpić **usterki**, jeśli drążek lub kula naka holowniczego znajdują się w zakresie wykrywalności czujników. W tym przypadku należy dostosować zakres wykrywalności lub dezaktywować system wspomagania parkowania. W przypadku zastosowania naka holowniczego ze zdalnym sterowaniem lub odbiornikiem drążkiem kulowym można uniknąć widelwego działania systemu wspomagania parkowania poprzez wyjęcie drążka lub jego wysunięcie z pozycji roboczej.

Nak holowniczy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez firmę specjalistyczną. W przypadku nierawidłowego montażu istnieje poważne ryzyko wypadku! Tekst niniejszej instrukcji w języku szwedzkim jest wiążący.

Подлежат наблюдению национальные директивы о порядке приема навесного/встраиваемого оборудования. Какие-либо изменения и переделки на сцепке недопустимы. Они делают недействительным разрешение на эксплуатацию.

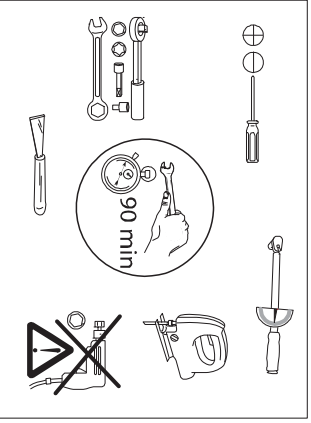
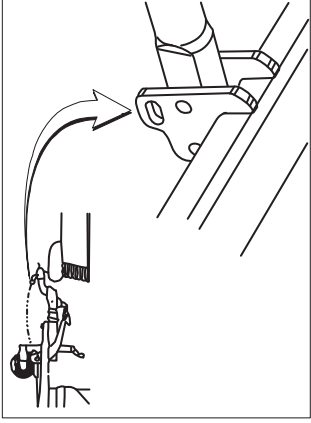
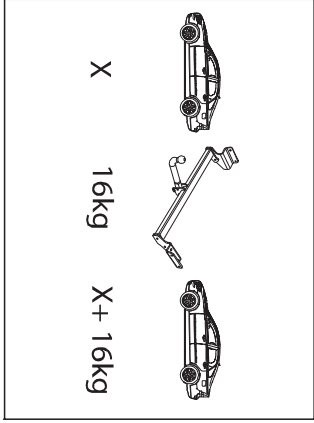
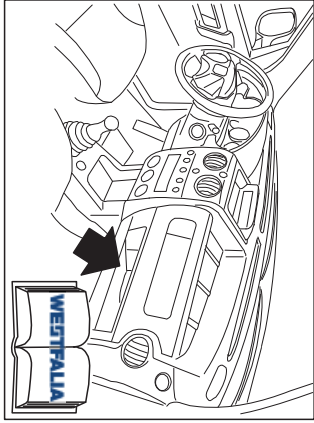
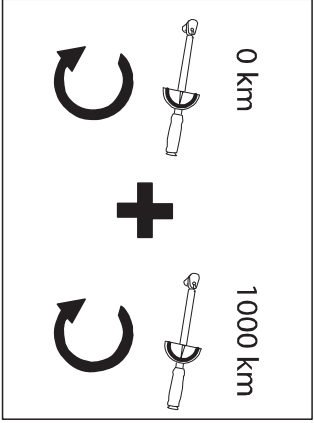
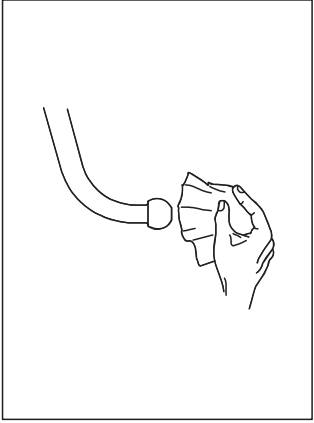
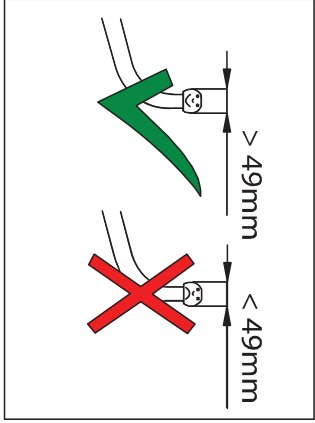
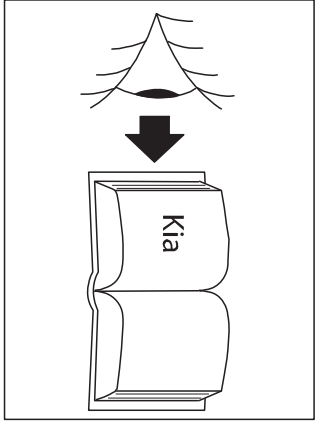
Изоляционно или покрытие на днище автомобиля - при наличии - в зоне прилегания сцепки **удалять**.

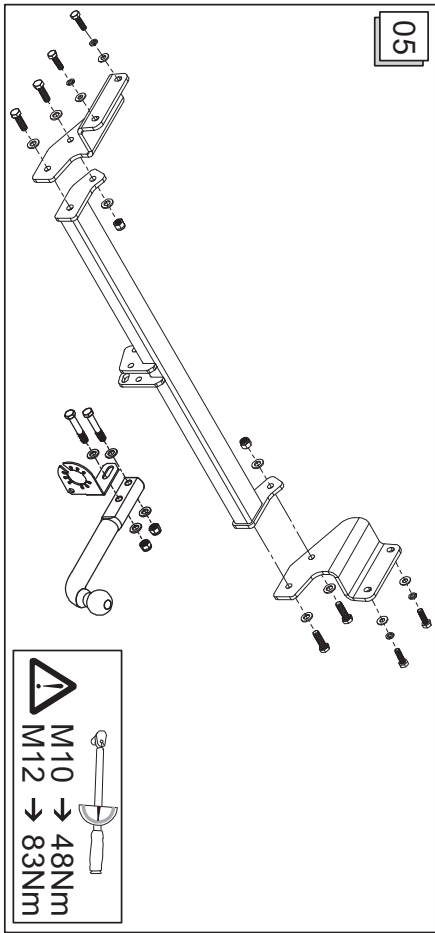
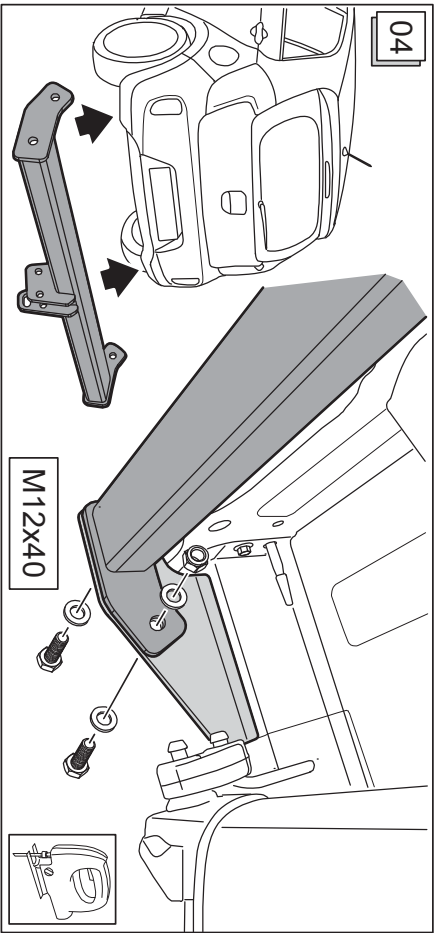
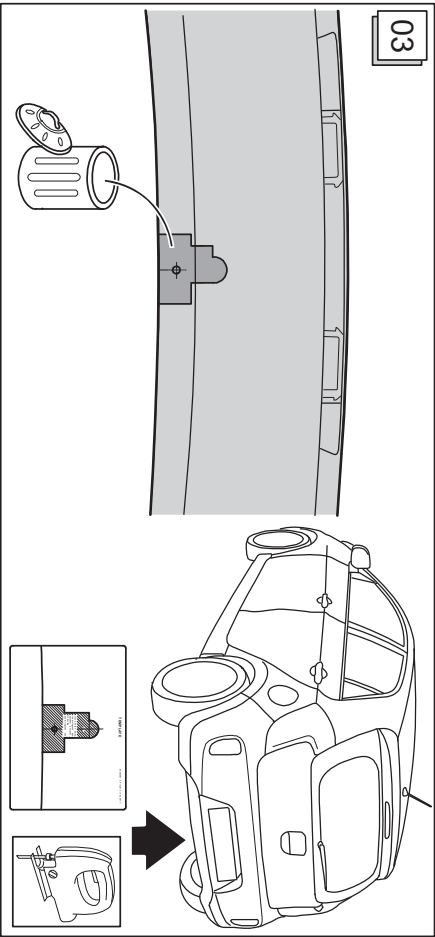
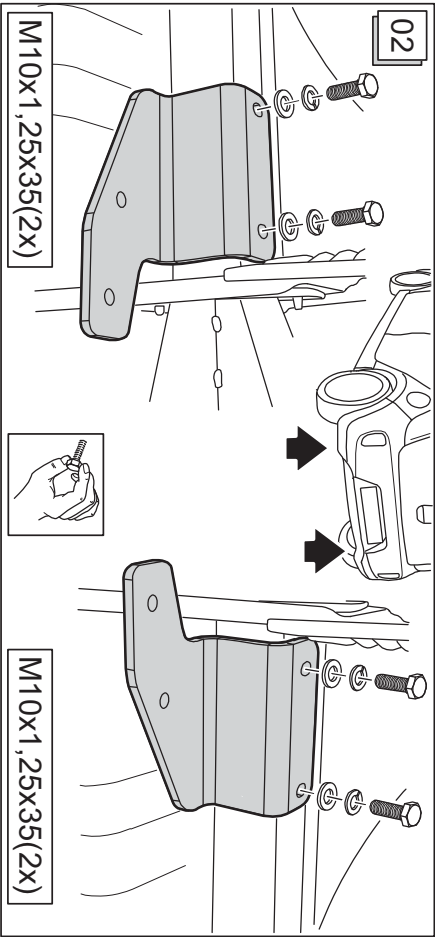
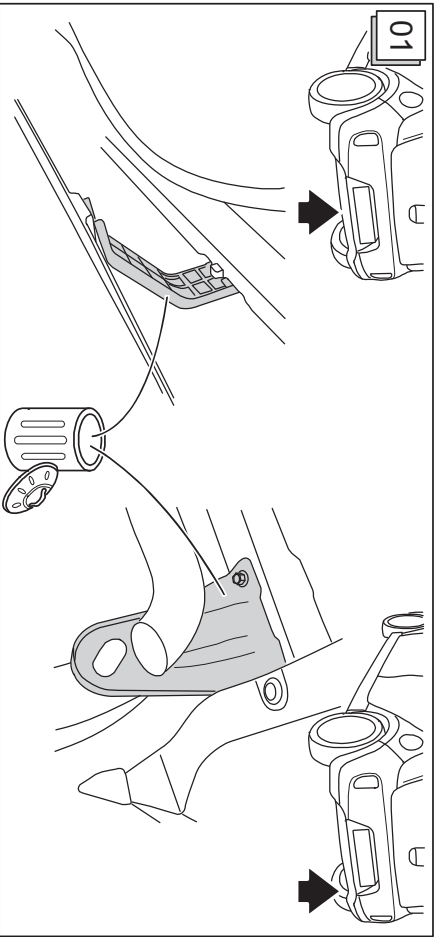
Сцепка служит для буксирования прицепа и обслуживания грузовых баков. Запрещено использование для посторонних целей.

На автомобиль с **вспомогательным устройством парковки** после монтажа сцепного устройства **возможны сбои**, так как разные узлы шаровой штанги, соединительный шар могут оказаться в зоне действия датчиков. В этом случае подрегулировать зону действия датчиков либо деактивировать вспомогательное устройство для парковки. При использовании сцепки с устройством со сменными/поворотными шаровыми штангами можно не опасаться отъезда устройства парковки, если отвести шаровую штангу из рабочей позиции.

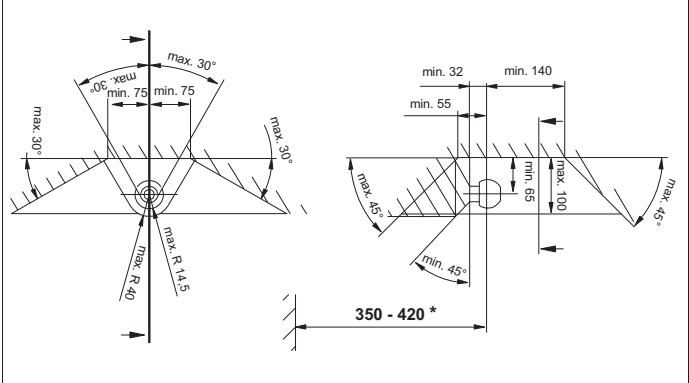
Сцепное устройство - это узел, несущий предохранительные функции, и к его монтажу допускаются только специалисты. При неправильном монтаже грозит опасность тяжелых травм! Обязательным является шведский текст данной инструкции.

Право на внесение изменений сохраняется.





- S
- Fritt utrymme enligt bilaga VII, bild 30 i direktiv 94/20/EG ska garanteras.
- CZ
- Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- D
- Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- DK
- Fritrummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EF.
- E
- Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, imagen 30 de la directiva comunitaria 94/20/CE.
- F
- L'espace libre spécifié dans l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE doit être garanti.
- FIN
- Liiteen VII, direktiivin 94/20/EY kuvan 30 mukainen vapaatila on taattava.
- GB
- The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- GR
- Πρέπει να εξασφαλιστεί ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το Παράρτημα VII, εικόνα 30 της Οδηγίας 94/20/ΕΚ.
- HU
- A 94/20/EG Irányelvек VII. függeléké 30. ábrája szerinti szabad terület garantálni kell.
- I
- Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- N
- Fritrommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EF skal overholdes.
- NL
- De tussenruimte volgens aanhangsel VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- PL
- Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- RUS
- Освободить свободное пространство согласно Приложению VII, рис. 30 Директивы 94/20/EG.



- S
- * vid fordonets tillåtna totalvikt
- CZ
- * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- D
- * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- DK
- * ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E
- * con peso total autorizado del vehículo
- F
- * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN
- * Ajoneuvon suurimman sallitulla kokonaispainolla
- GB
- * at gross vehicle weight rating
- GR
- * για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- HU
- * A jármű megengedett összsúlya esetén
- I
- * per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N
- * ved kjøretøyetts tillatte totalvekt
- NL
- * bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL
- * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- RUS
- * при допустимом общем весе автомобиля

Dispositivo di traino tipo:**44.0262**
 Per autoveicolo:**Kia Picanto 2011-**
 Tipo funzionale: **TA**

Classe e tipo di attacco: **F**
 Omologazione: **e4*94/20*4378*00**
 Valore D: **5,50 kN**
 Carico verticale max. S: **28 kg**
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots \text{kN}$$

dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino.....è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo.....

targato

.....li.....

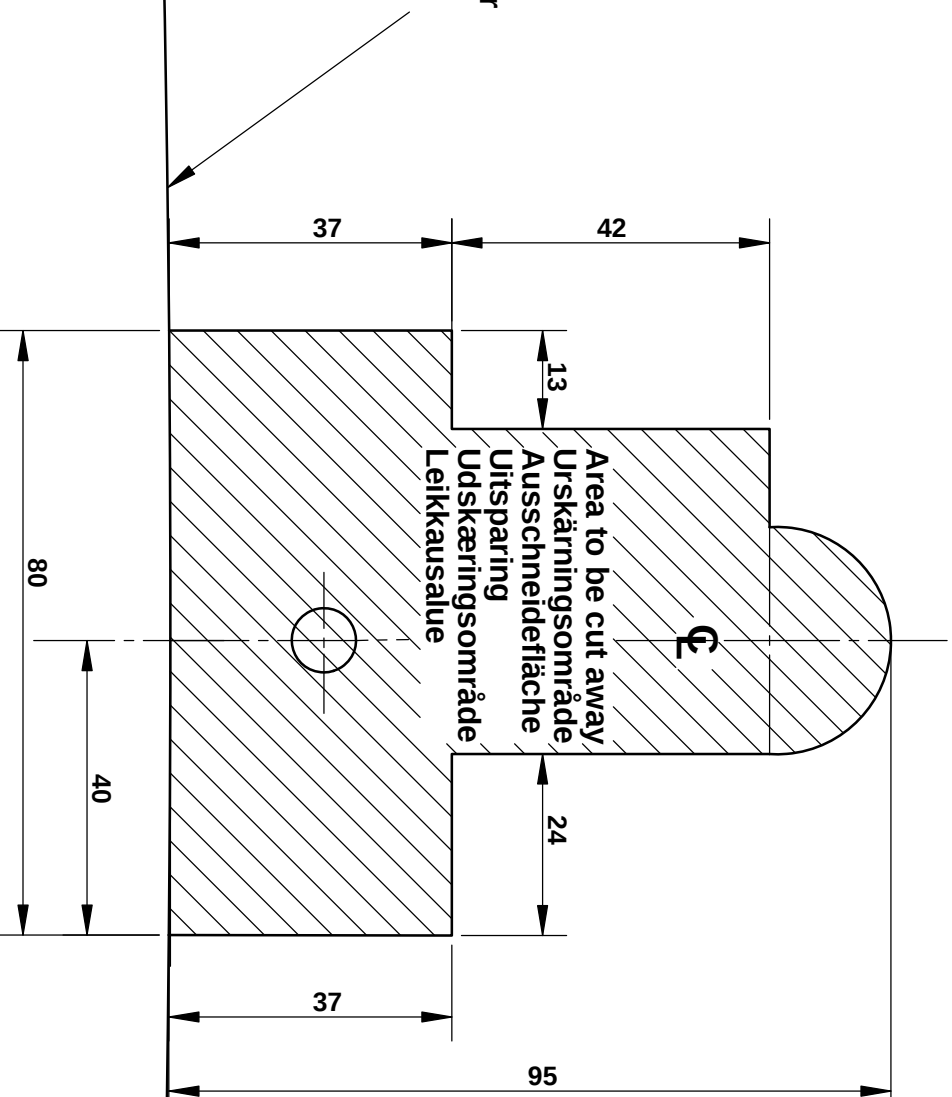
timbro e firma

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TEMPLATE

44.8262 Kia Picanto (TA) 2011-

Urskärningsmall
Ausschneideschablone
Uitsparingsmal
Skæreskabelon
Leikkausmalli



Left outside
Vänster utsida
Linke Außenseite
Linker Buitenzijde
Venstre yderside
Vasen ulkopuoli

Right outside
Höger utsida
Rechte Außenseite
Rechter Buitenzijde
Højre udside
Oikea ulkopuoli

NOTE!
Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

OBS!
Varationer i bilarnas utformning kan förekomma utan vår vetskap. Kontrollera därför att urskärningsmall stämmer med bil och dragkrok.

NB!
Varianter i der Ausführung des Autos können ohne unser Wissen vorkommen. Überprüf deshalb ob die Schablone für dasausschneiden mit dem Auto und der Anhängervorrichtung über eins stimmt

LET OPI!
Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we hiervan weten. Controleer daarom of de uitsparingsmal overeenkomt met trekhak en auto.

HUOMI!
Autojen malleissa voi tapahtua muutoksia, ilman että olemme siitä tietoisia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkausmallin auton nimi ja malli.

OBS!
Varationer i bilernes udformning kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelon stemmer med bil og anhængertræk.